

## Porównanie tłumaczeń Aggeusza 2:6

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                       |
|----------|-------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Gdyż tak mówi JAHWE Zastępów: Jeszcze raz – za małą (chwilę)*<br>** – wstrząsnę niebiosami i ziemią, morzem i stałym lądem. <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> Jeszcze raz – za małą (chwilę), מְעַט הָיָא עוֹד אֶחָת, pojawia się we fragmentach eschatologicznych, zob. <x>230 37:10</x>; <x>290 10:25</x>; <x>300 51:33</x>; <x>350 1:4</x>; J 1 4:19; 1 6:16, 1, 9; H br 12:26.

<sup>2)</sup> <x>230 37:10</x>; <x>290 10:25</x>; <x>300 51:33</x>; <x>350 1:4</x>; <x>500 14:19</x>; <x>500 16:16</x>; <x>650 12:26</x>